

改编自《纽约时报》畅销书——《我在雨中等你》

[美]加思·斯坦◎文 [美]R.W.艾利◎图 费方利◎译

小狗恩佐

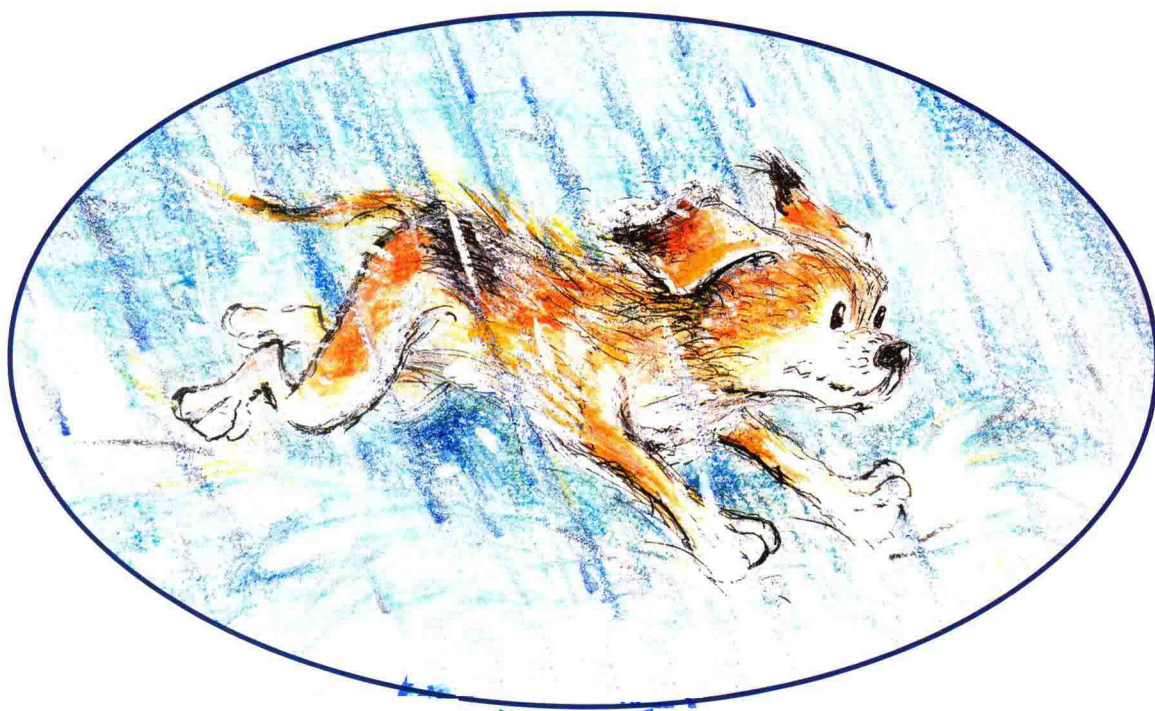
在雨中奔跑



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

小狗恩佐

在雨中奔跑



[美]加恩·斯坦◎文

[美]R.W.艾利◎图

费方利◎译

 北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.



图书在版编目(CIP)数据

在雨中奔跑 / (美) 加思·斯坦文; (美) R.W. 艾利图; 费方利译.

—北京: 北京联合出版公司, 2016.10

(小狗恩佐系列绘本)

ISBN 978-7-5502-8895-9

I. ①在… II. ①加… ②R… ③费… III. ①儿童故事—

图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第250651号

北京市版权局著作权合同登记号: 图字01-2016-7039

Copyright notice shall read, for ENZO RACES IN THE RAIN: © 2014 by Garth Stein

Additional text credit: Zoë B. Alley and R. W. Alley

Illustrations copyright © 2014 by R. W. Alley

Published by arrangement with Folio Literary Management, LLC and the Grayhawk Agency

Simplified Chinese edition copyright:

2016 Beijing BabyCube Children Brand Management Co., Ltd

All rights reserved.

小狗恩佐系列: 在雨中奔跑

作者: [美] 加思·斯坦◎文 [美] R.W. 艾利◎图 费方利◎译

责任编辑: 朱洁 譚 夏应鹏

特约编辑: 祁 亮

封面设计: 余伊婷

技术监制: 甘 果

出版策划: 牟沧浪

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街 83 号楼 9 层 100088)

北京利丰雅高长城印刷有限公司印制 新华书店经销

字数 8 千字 787mm×1092mm 1/12 3.67 印张

2016 年 10 月第 1 版 2016 年 11 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5502-8895-9

定价: 36.00 元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话: (010) 64243832

献给小狗彗星，你永远在我心中。

——加思·斯坦

献给米妮，谢谢你教我们写作和画画！

——R.W. 艾利 & 卓伊·B.艾利





从一开始，我就知道自己与众不同。

单从外表看，我和农场里其他新来的狗狗差不多。
可我总觉得，我的内在与他们完全不同。

我感觉自己更像是一个人类。只要听到有人说话，
我就想参与，想让他们听我说“是的，是的，我完全明白你们的意思”，可惜他们听不懂。

为这事，我都快疯了！



在清新的田野里尽情奔跑——是我最开心的时刻。我沿着大路旁的篱笆狂奔。



我与经过农场的车赛跑。
它们带着汽油和橡胶的气味。

我对着车里的人大叫：“你们要
去哪里呢？”

当然，他们听不懂。



我猜，老农夫也快被我逼疯了。好几个星期了，他还没给我取名字。

“小狗，别叫了！”他大声说。

我只得到这么个称呼——小狗！

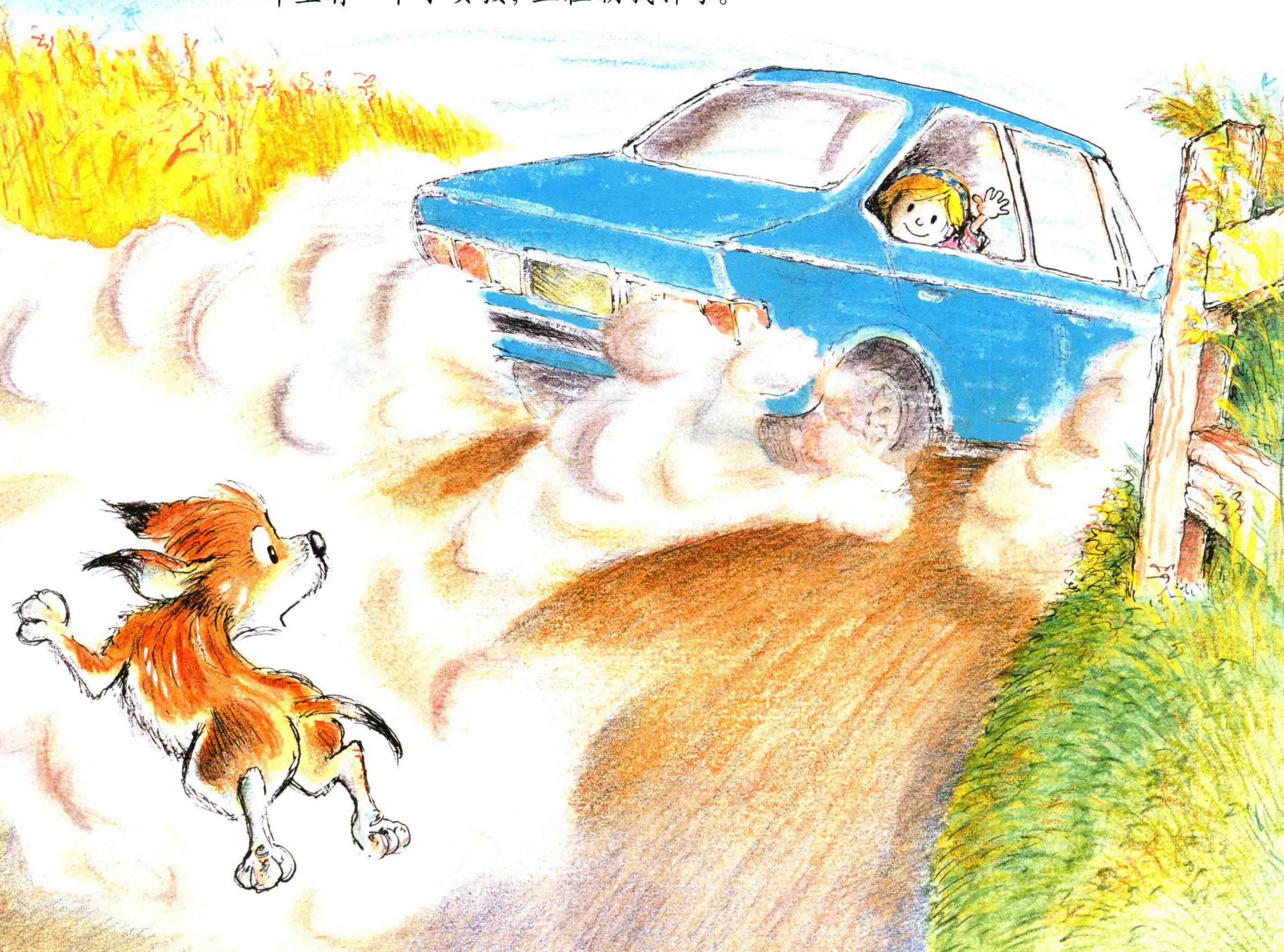


这一天，在谷仓的路边，一大团灰尘像乌云似的翻腾着，朝我们吹过来。

我从不知道车可以这样跑，不像老农夫的拖拉机，发出“突突突突”的声音，它稳稳当当的，跟我跑起来一样。

我很想追上去，可它跑得实在是太快了。

车里有一个小女孩，正在朝我挥手。





小女孩和大块头男人下了车。这个女孩跟我一样，也是个不点。
这辆车闻起来跟其他的车一样，但有种新的气味——清甜的芳香，是从小女孩身上散发出来的。

不一会儿，小女孩跑过来抱住我。我想挣脱，但最后放弃了——好喜欢她的气味！她的拥抱也很舒服。

“爸爸，就这个啦！”她说。

“好的，卓伊，他一定挺能跑的！”她爸爸说。

“他就像一个没有车的赛车手。”卓伊说。



“有名字吗？”卓伊的爸爸问。

“没有，他待的时间还不长。”老农夫说，“他总是喜欢跑来跑去。”

卓伊的爸爸微笑着说：“很好，非常适合我们！”



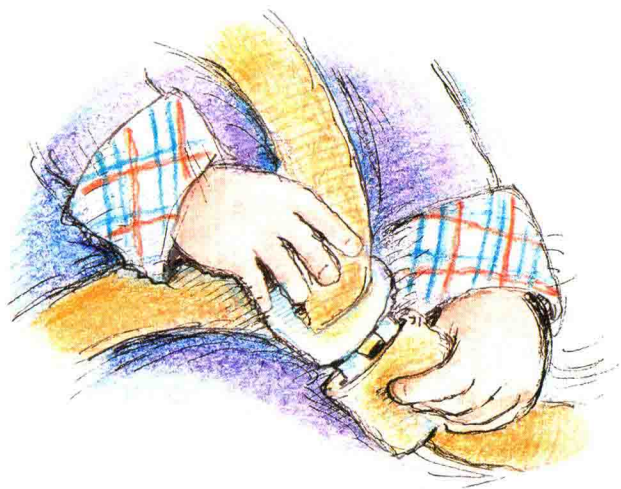


老农夫立刻提着我的颈背，把我放进一只纸箱里。

“等等！”卓伊拿来一小捆干草，垫在我身下，我舒舒服服地趴了进去。

老农夫盖好了纸箱盖子。

里面比夜晚的仓库还要黑！



咔嗒、咔嗒。



呜呜呜！



突然，我动起来了！
真不敢相信！我在车里啦！

我推開箱子蓋。

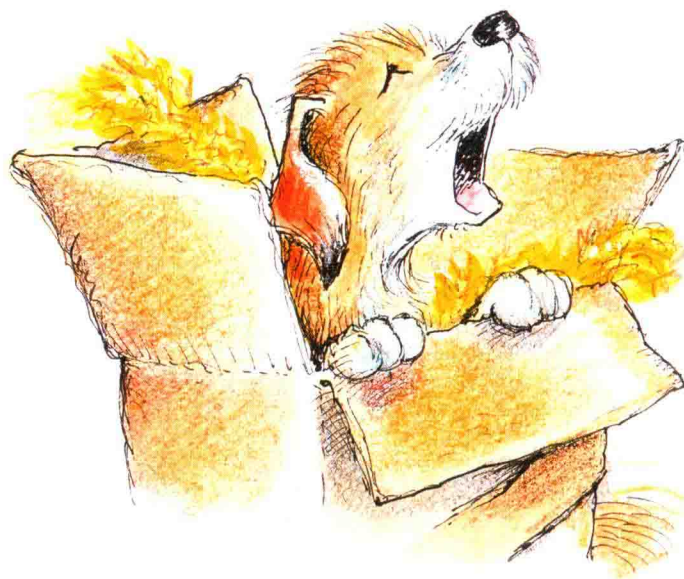
車開得很快，比我
跑起來快多了！

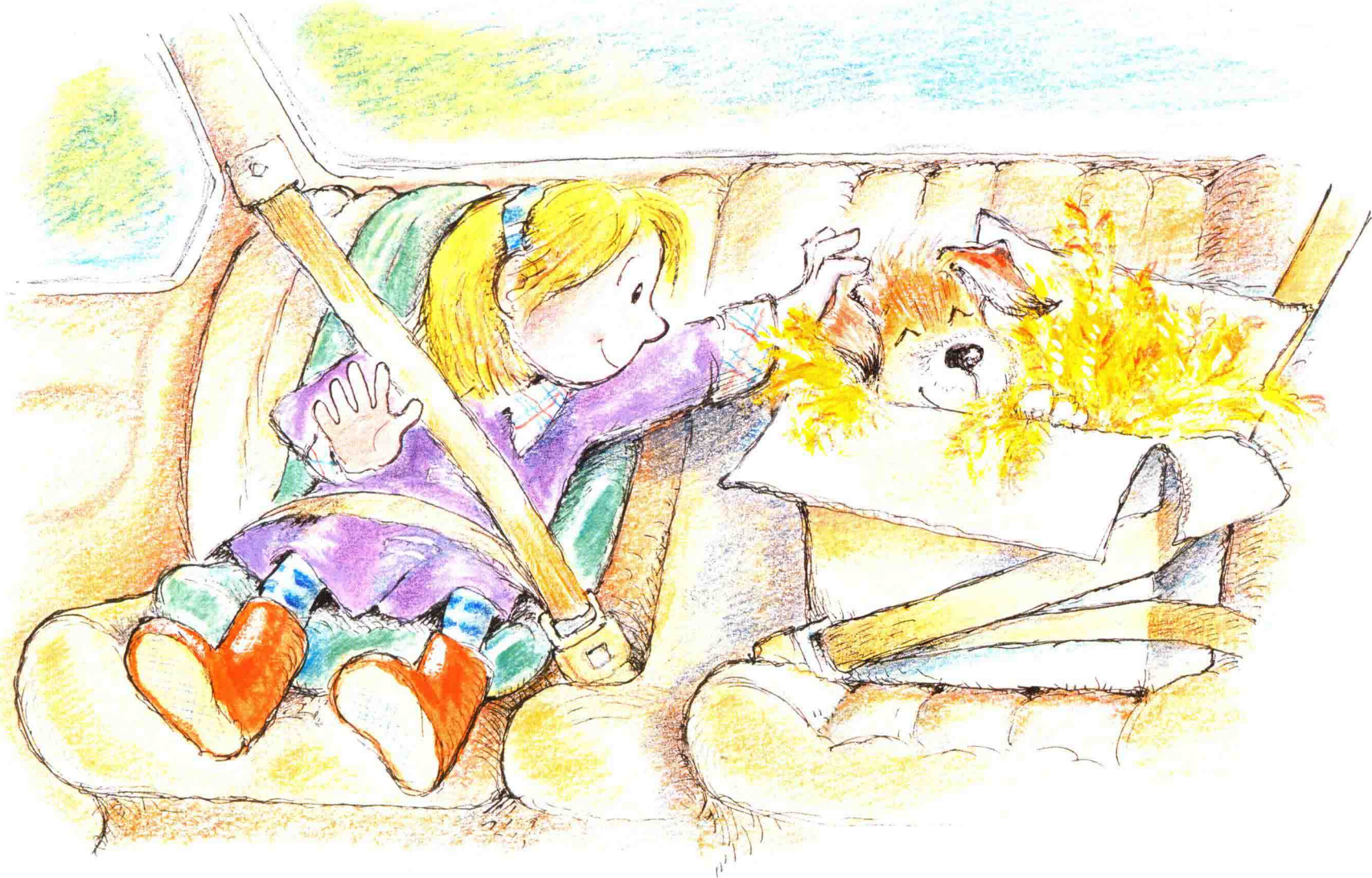


我忍不住興奮地
大叫起來！



窗外，全世界都在飛奔。
誰也追不上我們！





“我知道你是个赛车手。”卓伊说。她摸了摸我的耳朵后面，感觉真舒服！

“爸爸，我敢打赌，如果他会开车，肯定也像你一样，是个赛车手！”

赛车，意味着速度要快！是的，没错，我可以当赛车手！

“那他应该有个赛车手一样的名字。”卓伊的爸爸说。

“丹尼·斯威夫特的名字已经被你用了。”卓伊笑着说。

“要不，就叫他恩佐·法拉利吧？历史上最伟大的赛车手之一！只要跑起来，就绝不放弃！”丹尼说。

“就叫他恩佐好了！”卓伊说。

恩佐，有史以来最伟大的赛车手！那就是我！

我连叫了两声。

丹尼轻声笑着说：“恩佐，什么意思呢？叫两声就代表更快吗？”

